

備悉在一九四八年內對於許多國家中需要緊急援助之兒童業已施以切實救濟，復有其他國家申請於一九四九年予以援助，遂需增加救濟資源；

欣悉經濟暨社會理事會曾斷言<sup>1</sup>倘能收到他項捐款，自有實際有效方法，以救濟尚待緊急援助之兒童；

欣悉該基金會與世界衛生組織已商得妥善合作辦法；

核准該執行委員會報告書；

欣悉截至現在，已有二十五個國家向該基金捐款，其中若干國家且已作第二次捐款；

促請各會員國注意：各國政府務須迅速捐輸款項，俾能獲得所需物品，以進行該基金會在一九四九年內之工作並達成設立該基金之目的。

一九四八年十二月八日  
第一百七十七次全體會議。

### 二一五(三). 一九四九年內聯合國為兒童募捐運動之展延

#### 大會

備悉世界各地對聯合國為兒童募捐運動普遍踴躍襄助，許多國家協力籌辦國內勸募工作，且承各非政府組織對於此項運動予以合作與支助；

確認因戰爭而遭受之破壞與脫節使許多國家兒童之種種特殊需要更形明顯，一切國家人民實負有為舉世兒童共謀較大福利之道德責任，

認許經濟暨社會理事會一九四八年八月十二日決議案一六二(七)之各項規定，

一、繼續進行全世界為兒童募捐運動，促各國民眾為該運動自願捐助，將捐款用於增進兒童、青年、孕婦及乳母之福利，不因種族、宗教、國籍或政治信仰而有所歧視；

二、邀請所有國家人民協力支助在各國內所舉辦之推進該運動之工作；

三、決議將在各國內所募集之捐款撥充聯合國國際兒童緊急救濟基金之用，並決定以不違反大會所作關於規定聯合國名稱及其

縮寫之使用之決議案九十二(一)<sup>2</sup>為限，“聯合國為兒童募捐運動”一詞應僅為各國為此目的而進行之運動之名稱。

四、請受託負責辦理世界許多地區內兒童緊急救濟事務之聯合國國際兒童緊急救濟基金會以聯合國機關名義；

(甲)協助籌辦在各國內為國際兒童緊急救濟基金募捐所進行之運動，俾予各國政府及非政府自願為兒童募捐運動以國際調整；

(乙)就此種運動情形向經濟暨社會理事會第九屆會及大會第四屆常會提出報告。

一九四八年十二月八日  
第一百七十七次全體會議。

### 二一六(三). 社會福利諮詢事務

#### 大會

業已審議一九四八年八月十三日經濟暨社會理事會關於社會福利諮詢事務之決議案一五五(七)，

茲認許該決議案之各項規定。

一九四八年十二月八日  
第一百七十七次全體會議。

### 二一七(三). 國際人權法案

#### 甲

#### 世界人權宣言

#### 弁言

茲鑒於人類一家，對於人人固有尊嚴及其平等不移權利之承認確係世界自由、正義與和平之基礎；

復鑒於人權之忽視及侮蔑恆釀成野蠻暴行，致使人心震憤，而自由言論、自由信仰、得免憂懼、得免貧困之世界業經宣示為一般人民之最高企望，

復鑒於為使人類不致迫不得已挺而走險以抗專橫與壓迫，人權須受法律規定之保障；

復鑒於國際友好關係之促進，實屬切要；

復鑒於聯合國人民已在憲章中重申對於基本人權、人格尊嚴與價值、以及男女平等權利之信念，並決心促成大自由中之社會進步及較善之民生；

<sup>1</sup> 見經濟暨社會理事會所通過之決議案，第七屆會，英文本第五十一頁。

<sup>2</sup> 見大會所通過之決議案，第一屆會，第二期會議，第一二六頁。

復鑒於各會員國業經誓願與聯合國同心協力促進人權及基本自由之普遍尊重與遵行；

復鑒於此種權利自由之公共認識對於是項誓願之澈底實現至關重大；

大會爰於此

頒佈世界人權宣言，作為所有人民所有國家共同努力之標的，務望個人及社會團體永以本宣言銘諸座右，力求藉訓導與教育激勵人權與自由之尊重，並藉國家與國際之漸進措施獲得其普遍有效之承認與遵行；會員國本身人民及所轄領土人民均各永享咸遵。

#### 第一條

人皆生而自由；在尊嚴及權利上均各平等。人各賦有理性良知，誠應和睦相處，情同手足。

#### 第二條

人人皆得享受本宣言所載之一切權利與自由，不分種族、膚色、性別、語言、宗教、政見或他種主張、國籍或門第、財產、出生或他種身分。

且不得因一人所隸國家或地區之政治、行政或國際地位之不同而有所區別，無論該地區係獨立、託管、非自治或受其他主權上之限制。

#### 第三條

人人有權享有生命、自由與人身安全。

#### 第四條

任何人不容使為奴役；奴隸制度及奴隸販賣，不論出於何種方式，悉應予以禁止。

#### 第五條

任何人不能加以酷刑，或施以殘忍不人道或侮慢之待遇或處罰。

#### 第六條

人人於任何所在有被承認為法律上主體之權利。

#### 第七條

人人在法律上悉屬平等，且應一體享受法律之平等保護。人人有權享受平等保護，以防止違反本宣言之任何歧視及煽動此種歧視之任何行為。

#### 第八條

人人於其憲法或法律所賦予之基本權利被侵害時，有權享受國家管轄法庭之有效救濟。

#### 第九條

任何人不容加以無理逮捕、拘禁或放逐。

#### 第十條

人人於其權利與義務受判定時及被刑事控告時，有權享受獨立無私法庭之絕對平等不偏且公開之聽審。

#### 第十一條

一．凡受刑事控告者，在未經依法公開審判證實有罪前，應視為無罪，審判時並須予以答辯上所需之一切保障。

二．任何人在刑事上之行為或不行為，於其發生時依國家或國際法律均不構成罪行，應不為罪。刑罰不得重於犯罪時法律之規定。

#### 第十二條

任何個人之私生活、家庭、住所或通訊不容無理侵犯，其榮譽及信用亦不容侵害。人人為防止此種侵犯或侵害有權受法律保護。

#### 第十三條

一．人人在一國境內有自由遷徙及擇居之權。

二．人人有權離去任何國家，連其本國在內，並有權歸返其本國。

#### 第十四條

一．人人為避迫害有權在他國尋求並享受庇身之所。

二．控訴之確源於非政治性之犯罪或源於違反聯合國宗旨與原則之行為者，不得享受此種權利。

#### 第十五條

人人有權享有國籍。

任何人之國籍不容無理褫奪，其更改國籍之權利不容否認。

#### 第十六條

一．成年男女，不受種族、國籍或宗教之任何限制，有權婚嫁及成立家庭。男女在婚姻方面，在結合期間及在解除婚約時，俱有平等權利。

二．婚約之締訂僅能以男女雙方之自由完全承諾爲之。

三．家庭爲社會之當然基本團體單位，並應受社會及國家之保護。

#### 第十七條

一．人人有權單獨占有或與他人合有財產。

二．任何人之財產不容無理剝奪。

#### 第十八條

人人有思想、良心與宗教自由之權；此項權利包括其改變宗教或信仰之自由，及其單獨或集體、公開或私自以教義、躬行、禮拜及戒律表示其宗教或信仰之自由。

#### 第十九條

人人有主張及發表自由之權；此項權利包括保持主張而不受干涉之自由，及經由任何方法不分國界以尋求、接收並傳播消息意見之自由。

#### 第二十條

一．人人有平和集會結社自由之權。

二．任何人不容強使隸屬於某一團體。

#### 第二十一條

一．人人有權直接或以自由選舉之代表參加其本國政府。

二．人人有以平等機會參加其本國公務之權。

三．人民意志應爲政府權力之基礎；人民意志應以定期且真實之選舉表現之，其選舉權必須普及而平等，並當以不記名投票或相等之自由投票程序爲之。

#### 第二十二條

人既爲社會之一員，自有權享受社會保障，並有權享受個人尊嚴及人格自由發展所必需之經濟、社會及文化各種權利之實現；此種實現之促成，端賴國家措施與國際合作並當依各國之機構與資源量力爲之。

#### 第二十三條

一．人人有權工作、自由選擇職業、享受公平優裕之工作條件及失業之保障。

二．人人不容任何區別，有同工同酬之權利。

三．人人工作時，有權享受公平優裕之

報酬，務使其本人及其家屬之生活足以維持人類尊嚴，必要時且應有他種社會保護辦法，以資補益。

四．人人爲維護其權益，有組織及參加工會之權。

#### 第二十四條

人人有休息及閒暇之權，包括工作時間受合理限制及定期有給休假之權。

#### 第二十五條

一．人人有權享受其本人及其家屬康樂所需之生活程度，舉凡衣、食、住、醫藥及必要之社會服務均包括在內；且於失業、患病、殘廢、寡居、衰老或因不可抗力之事故致有他種喪失生活能力之情形時，有權享受保障。

二．母親及兒童應受特別照顧及協助。所有兒童，無論婚生與非婚生，均應享受同等社會保護。

#### 第二十六條

一．人人皆有受教育之權。教育應屬免費，至少初級及基本教育應然。初級教育應屬強迫性質。技術與職業教育應廣爲設立。高等教育應予人人平等機會，以成績爲準。

二．教育之目標在於充分發展人格，加強對人權及基本自由之尊重。教育應謀促進各國、各種族或宗教團體間之諒解、容恕及友好關係，並應促進聯合國維繫和平之各種工作。

三．父母對其子女所應受之教育，有優先抉擇之權。

#### 第二十七條

一．人人有權自由參加社會之文化生活，欣賞藝術，並共同襄享科學進步及其利益。

二．人人對其本人之任何科學、文學或美術作品所獲得之精神與物質利益，有享受保護之權。

#### 第二十八條

人人有權享受本宣言所載權利與自由可得全部實現之社會及國際秩序。

#### 第二十九條

一．人人對於社會負有義務；個人人格之自由充分發展厥爲社會是賴。

二、人人於行使其權利及自由時僅應受法律所定之限制且此種限制之唯一目的應在確認及尊重他人之權利與自由並謀符合民主社會中道德、公共秩序及一般福利所需之公允條件。

三、此等權利與自由之行使，無論在任何情形下，均不得違反聯合國之宗旨及原則。

### 第三十條

本宣言所載，不得解釋為任何國家、團體或個人有權以任何活動或任何行為破壞本宣言內之任何權利與自由。

一九四八年十二月十日  
第一百八十三次全體會議。

## 乙

### 請願權

#### 大會

鑒於請願權乃多數國家憲法中所承認之一種基本人權，

經對文件 A/C.3/306 內所載關於請願之條文案及古巴與法蘭西所提之修正案加以審議，

決議：在本屆會中對於此事不擬採取任何行動；

茲請經濟暨社會理事會轉飭人權委員會於研討人權盟約及其實施辦法草案時，對請願問題續行審議，以便大會在下次屆會考慮對請願問題如應採取進一步行動時所應採取之行動為何。

一九四八年十二月十日  
第一百八十三次全體會議。

## 丙

### 少數民族之命運

#### 大會

鑒於聯合國對於少數民族之命運不能漠不關心，

鑒於此項繁複曲折問題在發生此項問題之國家各有其特殊情形，實難採取劃一解決辦法，

鑒於人權宣言所具之世界性，

決議：該宣言不設關於少數民族問題之特別規定；

茲將文件 A/C.3/307/Rev.2 所載蘇維埃社會主義共和國聯邦、南斯拉夫及丹麥各國

代表團所提交關於此問題之各項案文交由經濟暨社會理事會審議，並請該理事會轉飭人權委員會及防止歧視保護少數民族小組委員會就少數民族問題而為詳盡研究，俾聯合國得採取有效措施，以保護因種族、國族、宗教或語言分野而成立之少數民族。

一九四八年十二月十日  
第一百八十三次全體會議。

## 丁

### 世界人權宣言之宣揚問題

#### 大會

鑒於通過世界人權宣言一舉具有重大歷史意義，聯合國藉此使個人獲得解放，以免再遭其所常受之無理壓迫與羈絆，亦即所以促進世界和平，

鑒於該宣言書應傳達於全世界所有人民之耳目，

一、建議各會員國政府儘其權力所及，採取一切方法，對該宣言書鄭重加以宣揚，並以學校及其他教育機關為主要媒介，使該宣言書廣為流傳、展示、閱讀及闡述，不因國家或領土政治地位之高低而有所軒輊；以示遵守憲章第五十六條之意。

二、請秘書長將該宣言書廣為散發，並為此目的除以正式語文刊行外，儘可能採取種種辦法以一切語文刊印並分發之；

三、邀請全世界各專門機關及非政府組織盡力促使其會員注意該宣言書。

一九四八年十二月十日  
第一百八十三次全體會議。

## 戊

### 人權盟約及其實施 辦法草案之草擬

#### 大會

鑒於人權委員會編訂國際人權法案之工作計劃原擬草訂人權宣言、人權盟約及實施辦法三項，

茲請經濟暨社會理事會轉飭人權委員會繼續儘先辦理關於草擬人權盟約及其實施辦法草案之工作。

一九四八年十二月十日  
第一百八十三次全體會議。